

## **Bienvenida de Oliver von Wrochem, acto conmemorativo en Neuengamme,**

**3 de mayo de 2021**

Estimada Sra. Fränkel, estimada Livia, en representación de los presos supervivientes que rememoran junto con nosotros el día de la liberación de los presos del campo de concentración de Neuengamme,

estimada Sra. presidenta de la Amicale Internationale KZ Neuengamme, estimada Martine Letterie, en representación de los numerosos familiares que se han conectado con nosotros desde distintas partes del mundo,

estimado Sr. Dr. Tschentscher, primer alcalde, en representación de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo,

estimada Sra. Bering, directora ministerial, como representante de la Delegada del Gobierno Federal para Asuntos de Cultura y Medios de Comunicación,

estimada Sra. Prien, ministra de cultura, en representación del estado federado de Schleswig-Holstein, donde esta mañana se ha conmemorado en el cenotafio de Cap-Arcona en Neustadt-Pelzerhaken a los presos del campo de concentración que murieron poco antes de su liberación,

estimadas Sras., estimados Sres., queridas amigas y queridos amigos ante las pantallas,

hoy deseamos conmemorar junto a todos ustedes el 76.º aniversario del fin de la guerra y de la liberación de los campos de concentración. Como director del centro conmemorativo del campo de concentración de Neuengamme deseo transmitirles una cordial bienvenida en nombre de todas las empleadas y todos los empleados. En especial quiero saludar cordialmente a todos aquellos que asisten a este evento conmemorativo de cerca y desde la distancia.

Es un momento insólito estar hablando aquí, en la antigua fábrica de ladrillos, ante tantas hileras de sillas vacías. También es un momento de aflicción porque nuestras esperanzas de poder conmemorar este día aquí juntos se han visto truncadas debido a la pandemia del Covid-19.

¡Cuánto nos hubiera alegrado poder celebrar este año en retrospectiva la conmemoración internacional del 75.º aniversario de la liberación, que tuvimos que cancelar el año pasado!

¡Cuánto nos hubiera gustado poder tenerles aquí a ustedes, estimados antiguos prisioneros supervivientes del campo de concentración, cuánto nos hubiera gustado poder escucharles, hablar con ustedes, recordar juntos!

Ya que lamentablemente no podemos darles la bienvenida en Hamburgo, hemos estado pensando en otras posibilidades para que ustedes puedan estar aquí presentes de todos modos: presentes con sus recuerdos y sus historias, con sus pensamientos y sus deseos. Así que, de antemano, les pedimos que nos mandaran objetos relacionados con sus recuerdos.

Nos alegramos mucho de que tantos de ustedes hayan respondido a nuestra petición desde los más distintos países y se lo agradezco de corazón. La mayoría de los objetos nos han llegado a través de un correo electrónico, pero algunos otros, como este de aquí, mediante correo postal.

Con sus contribuciones hemos creado un reportaje multimedia en una página web a la que se puede acceder desde ahora mismo bajo la dirección [kz-gedenkstaette-neuengamme.de/erinnerungen](http://kz-gedenkstaette-neuengamme.de/erinnerungen). En ella podrán leer en alemán, inglés y francés la historia que se esconde detrás de cada uno de los objetos.

Agradezco al Profesor Detlef Garbe como representante de la fundación Hamburger Gedenkstätten und Lernorte, así como a todas las empleadas y todos los empleados, por su gran compromiso durante la planificación y realización de este acto conmemorativo y de la conmemoración en formato digital.

Debo transmitir un agradecimiento especial a los miembros de la orquesta Hamburger Camerata, así como al profesor Frank Lühr al piano, por aportar el marco musical de este acto conmemorativo.

Las personas que sobrevivieron a la persecución y a la violencia del nacionalsocialismo y que todavía se encuentran entre nosotros tienen hoy en día una edad muy avanzada. Es muy doloroso para todos nosotros que aquellos que tenían planeado viajar a Hamburgo el año pasado para asistir al acto conmemorativo finalmente no pudieran hacerlo. Me entristece mucho, nos entristece mucho, que este año no pueda ser distinto.

Sin embargo, esperamos que este otoño podamos recuperar algunos de los encuentros que no se han podido llevar a cabo y volver a recibir como invitados a los supervivientes y a sus familiares aquí en Hamburgo.

Muchos supervivientes del campo de concentración de Neuengamme han fallecido a lo largo del pasado año, algunos de ellos debido al Covid-19. Todos ellos permanecerán en nuestros recuerdos y en nuestros corazones.

De entre todos los fallecidos, deseo leer en voz alta el nombre de once personas que estaban ligadas de forma especial al centro conmemorativo, también a modo de conmemoración de todos aquellos prisioneros del campo de concentración de Neuengamme que han muerto sin que nosotros hayamos tenido conocimiento de ello.

Jewgenij Malychin (Ucrania)

Lucille Eichengreen (EE.UU.)

Haim Liss (Israel)

Miloš Poljanšek (Eslovenia)

Roman Kamieniecki (Polonia)

Gloria Hollander Lyon (EE.UU.)

Mads Madsen (Dinamarca)

Susanna Dóczy (Hungría)

Alfredo Rotella (Francia)

Laszlo Berkowits (EE.UU.)

Jerzy Stoberski (Polonia)

Nunca os olvidaremos y seguiremos rindiendo homenaje a vuestra memoria.

A continuación siguen las palabras de bienvenida del alcalde Tschentscher, de la directora ministerial Bering de la Cancillería, así como de la ministra Prien, responsable del Ministerio de Educación, Ciencia y Cultura del Gobierno del estado federado de Schleswig-Holstein.

Quiero agradecer su asistencia como representantes de los estados federados y del Gobierno federal. Su presencia muestra que el recuerdo de los crímenes del nacionalsocialismo se encuentra fuertemente anclado en nuestra sociedad como tarea político-social.

Después de una breve contribución musical sigue desde Estocolmo el discurso de Livia Fränkel, superviviente del campo de concentración. Su discurso conforma el centro de este acto conmemorativo y va a ser retransmitido, al igual que el discurso de la Dra. Letterie, presidenta de la Amicale Internationale KZ Neuengamme, con el que se concluirá el acto en la fábrica de ladrillos.

Después de un acompañamiento musical de cierre nos dirigiremos juntos al monumento internacional para celebrar allí una ceremonia conmemorativa, que también podrán seguir en sus pantallas gracias a la retransmisión en directo.

Les agradezco su atención y doy ahora la palabra al primer alcalde.